

APPENDIX 3 TO THE GENERAL CONTRACT OF USE

DOCUMENTS RELATING TO THE CONVEYANCE OF EMPTY WAGONS.

--

- 3.1 Wagon note
- 3.2 Wagon note for Combined Transport
- 3.3 Charges note
- 3.4 Subsequent orders
- 3.5 Notification of prevention of conveyance
- 3.6 Notification of prevention of handover

Original

1

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tarif currency Monnaie du tarif	Tarif currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) / Remboursement (Report du recto)			
				80			
				80 Ex. Rate			
				80			
				81			
				82			
				83 Cours			
				84			
				85			
				86 Cours			
				87			
				88			
				89			
				90			
				91			
				92			
				93 Ex. Rate			
				94			
				95			
				96			
				97			
				98			
				99			
				100			
				101			
				102			
				103 Cours			
				104			
				105			
				106 Cours			
				107			
				108			
				109			
				110			
				111			
				112			
				113 Ex. Rate			
				114			
				115			
				116			
				117			
				118			
				119			
				120			
				121			
				122			
				123			
				124			
				125			
				126			
				127			
				128			
				129			
				130			
				131			
				132			
				133			
				134			
				135			
				136			
				137			
				138			
				139			
				140			
				141			
				142			
				143			
				144			
				145			
				146			
				147			
				148			
				149			
				150			
				151			
				152			
				153			
				154			
				155			
				156			
				157			
				158			
				159			
				160			
				161			
				162			
				163			
				164			
				165			
				166			
				167			
				168			
				169			
				170			
				171			
				172			
				173			
				174			
				175			
				176			
				177			
				178			
				179			
				180			
				181			
				182			
				183			
				184			
				185			
				186			
				187			
				188			
				189			
				190			
				191			
				192			
				193			
				194			
				195			
				196			
				197			
				198			
				199			
				200			
				201			
				202			
				203			
				204			
				205			
				206			
				207			
				208			
				209			
				210			
				211			
				212			
				213			
				214			
				215			
				216			
				217			
				218			
				219			
				220			
				221			
				222			
				223			
				224			
				225			
				226			
				227			
				228			
				229			
				230			
				231			
				232			
				233			
				234			
				235			
				236			
				237			
				238			
				239			
				240			
				241			
				242			
				243			
				244			
				245			
				246			
				247			
				248			
				249			
				250			
				251			
				252			
				253			
				254			
				255			
				256			
				257			
				258			
				259			
				260			
				261			
				262			
				263			
				264			
				265			
				266			
				267			
				268			
				269			
				270			
				271			
				272			
				273			
				274			
				275			
				276			
				277			
				278			
				279			
				280			
				281			
				282			
				283			
				284			
				285			
				286			
				287			
				288			
				289			
				290			
				291			
				292			
				293			
				294			
				295			
				296			
				297			
				298			
				299			
				300			
				301			
				302			
				303			
				304			
				305			
				306			
				307			
				308			
				309			
				310			
				311			
				312			
				313			
				314			
				315			
				316			
				317			
				318			
				319			
				320			
				321			
				322			
				323			
				324			
				325			
				326			
				327			
				328			
				329			
				330			
				331			
				332			
				333			
				334			
				335			
				336			
				337			
				338			
				339			
				340			
				341			
				342			
				343			
				344			
				345			
				346			
				347			
				348			
				349			
				350			
				351			
				352			
				353			
				354			
				355			
				356			
				357			
				358			
				359			
				360			
				361			
				362			
				363			
				364			
				365			
				366			
				367			
				368			
				369			
				370			
				371			
				372			
				373			
				374			
				375			
				376			
				377			
				378			
				379			
				380			
				381			
				382			
				383			
				384			
				385			
				386			
				387			
				388			
				389			
				390			
				391			
				392			
				393			
				394			
				395			
				396			
				397			
				398			
				399			
				400			
				401			
				402			
				403			
				404			
				405			
				406			
				407			
				408			
				409			
				410			
				411			
				412			
				413			
				414			
				415			
				416			
				417			
				418			
				419			
				420			
				421			
				422			
				423			
				424			
				425			
				426			
				427			
				428			
				429			
				430			

1 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross - Désigner par une croix ce qui convient (Boxes - Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</p> <p>Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles typiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</p>		<p>30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM <input type="checkbox"/></p>		<p>CUV Wagon Note Lettre wagon CUV <input type="checkbox"/></p>		<p>40 41 42 43 44 45 46 47</p>	
<p>1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>2</p> <p>3</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference - Référence expéditeur</p>	
<p>4 Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>5</p> <p>6</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached - Annexes</p>			
<p>10 Delivery point / Lieu de livraison</p> <p>11</p>		<p>12</p>		<p>16 Acceptance / Prise en charge</p> <p>month - day - hour / mois - jour - heure</p> <p>17</p>			
<p>Station - Gare</p> <p>Country - Pays</p>		<p>14</p>		<p>18 Wagon no. - Wagon N°</p>		<p>19 Section - Parcours</p> <p>by - par</p>	
<p>15 Commercial specification - Conditions commerciales</p>		<p>14</p>		<p>20 Payment instructions / Paiement des frais</p> <p>including - y compris / up to - jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid / Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>		<p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency / Monnaie</p> <p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p> <p>28 Cash on delivery / Remboursement</p> <p>Currency / Monnaie</p> <p>48 Examination / Vérification</p>	
<p>15 Information for the consignee - informations pour le destinataire</p>		<p>22 Exceptional consignment / Transport exceptionnel</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NIM code</p>	
<p>21 Description of the goods / Désignation de la marchandise</p>		<p>25 Mass (weight) / Masse</p>		<p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency / Monnaie</p> <p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p> <p>28 Cash on delivery / Remboursement</p> <p>Currency / Monnaie</p> <p>48 Examination / Vérification</p>		<p>80 Customs end/orsements / Indications douanières</p>	
<p>70 Section - Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>	
<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>	
<p>70 Section - Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>	
<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>	
<p>70 Section - Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>	
<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>	
<p>56 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur</p>		<p>57 Other carriers - Autres transporteurs</p> <p>Name, address - Nom, adresse</p>		<p>Section - Parcours</p>		<p>Status / Qualité</p>	
<p>58 a) Contractual carrier - Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. - Arrivage N°</p>		<p>60 Made available / Mise à disposition</p> <p>month - day - hour / mois - jour - heure</p>		<p>62 Consignment number / Identification de l'envoi</p> <p>Country - Pays</p> <p>Station - Gare</p> <p>Undertaking / Entreprise</p> <p>Consign't no. / Exp. N°</p>	
<p>b) Simplified transit procedure for rail / Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal / Code principal obligé</p>		<p>Invoice / Feuille de route</p>		<p>61 Acknowledgement of receipt / Quitteuse du destinataire</p>		<p>63 Place and date completed - Lieu et date d'établissement</p>	
		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>			

Invoice
Feuille de route

2

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû		
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement	
				Cash on delivery (brought forward from the front) / Remboursement (Report du recto)				80
								80 Ex. Rate
								80
				81	82			
				83 Cours	84	85	86 Cours	
				87	88	89	90	
				87	88	89	90	
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate	
				87	88	89	90	
				87	88	89	90	
				83 Cours	84	85	86 Cours	
				87	88	89	90	
				87	88	89	90	
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate	
				87	88	89	90	
				87	88	89	90	
				83 Cours	84	85	86 Cours	
				87	88	89	90	
				87	88	89	90	
				Brought forward from supplementary sheets / Report des feuilles supplémentaires			92	
				Grand total – Montant général			94	

				Brought forward from the front – Report du recto			
				A	Charges		
				B	Frais		
				C	Charges		
				D	Section Parcours	70	71
						72	73
						74	75
						76	77
						78	79
				E	Section Parcours	70	71
						72	73
						74	75
						76	77
						78	79
				F	Section Parcours	70	71
						72	73
						74	75
						76	77
						78	79
				G	Section Parcours	70	71
						72	73
						74	75
						76	77
						78	79

1 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross - Désigner par une croix ce qui convient (Boxes - Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM <input type="checkbox"/></p> <p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</p> <p>Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>CUV Wagon Note Lettre wagon CUV <input type="checkbox"/></p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>40 41 42 43</p> <p>44 45 46 47</p>	
<p>1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur</p> <p>8 Consignor's reference - Référence expéditeur</p>		<p>9 Documents attached - Annexes</p>	
<p>4 Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>16 Acceptance / Prise en charge</p> <p>month - day - hour / mois - jour - heure</p> <p>17</p> <p>Point - Lieu</p>		<p>18 Wagon no. - Wagon N°</p> <p>19 Section - Parcours by - par</p> <p>Sectional invoicing / Facturation fractionnée</p>	
<p>10 Delivery point / Lieu de livraison</p> <p>11</p> <p>12</p> <p>Station - Gare</p> <p>Country - Pays</p>		<p>13 Commercial specification - Conditions commerciales</p> <p>14</p>		<p>20 Payment instructions / Paiement des frais including - y compris up to - jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid / Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>	
<p>15 Information for the consignee - Informations pour le destinataire</p>		<p>21 Description of the goods / Désignation de la marchandise</p> <p>22 Exceptional consignment / Transport exceptionnel yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>23 RID yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>24 NIM code</p> <p>25 Mass (weight) / Masse</p>		<p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency</p> <p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p> <p>28 Cash on delivery / Remboursement</p> <p>Currency</p> <p>48 Examination / Vérification</p>	
<p>70 Section / Parcours</p> <p>71</p> <p>72</p> <p>73</p> <p>74</p> <p>75</p> <p>76</p> <p>77</p> <p>78</p>		<p>79 Charges / Frais</p>		<p>49 Prepayment coding - Code d'affranchissement</p> <p>50 Route - Itinéraires</p>	
<p>51 Customs procedures - Opérations douanières</p>		<p>52 Charges note / Bulletin d'affranchissement</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>returned / renvoyé</p> <p>month - day / mois - jour</p>		<p>53 Notification of payment no. / Avis d'encaissement N°</p> <p>returned / renvoyé</p> <p>month - day / mois - jour</p>	
<p>54 Formal report no. / Procès-verbal N°</p> <p>made out by / établi par</p> <p>month - day / mois - jour</p>		<p>55 Extension of transit time - Prolongation du délai de livraison</p> <p>Code form - du to - au place - lieu</p>		<p>56 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur</p> <p>57 Other carriers - Autres transporteurs</p> <p>Name, address - Nom, adresse</p> <p>Section - Parcours</p> <p>Status / Qualité</p>	
<p>58 a) Contractual carrier - Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. - Arrivage N°</p>		<p>60 Made available / Mise à disposition</p> <p>month - day - hour / mois - jour - heure</p> <p>61 Acknowledgement of receipt / Quitteuse du destinataire</p>	
<p>62 Consignment number / Identification de l'envoi</p> <p>Country - Pays</p> <p>Station - Gare</p> <p>Undertaking / Entreprise</p> <p>Consign't no. / Exp. N°</p>		<p>63 Place and date completed - Lieu et date d'établissement</p>		<p>3</p> <p>Date, signature</p>	
<p>b) Simplified transit procedure for rail / Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal / Code principal obligé</p>		<p>Arrival note / Customs Bulletin d'arrivée / Douane</p>		<p>29</p>	

1 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross - Désigner par une croix ce qui convient (Boxes - Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. <i>Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</i></p> <p>Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. <i>Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles typiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</i></p>		<p>30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM <input type="checkbox"/></p>		<p>CUV Wagon Note Lettre wagon CUV <input type="checkbox"/></p>		<p>40 41 42 43</p>	
<p>1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>2</p> <p>3</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference - Référence expéditeur</p>	
<p>4 Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>5</p> <p>6</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached - Annexes</p>		<p>10 Delivery point / Lieu de livraison</p> <p>11</p>	
<p>13 Commercial specification - Conditions commerciales</p>		<p>14</p>		<p>16 Acceptance / Prise en charge</p> <p>month - day - hour / mois - jour - heure</p> <p>Point - Lieu</p>		<p>17</p>	
<p>15 Information for the consignee - Informations pour le destinataire</p>		<p>12</p>		<p>18 Wagon no. - Wagon N°</p>		<p>19 Section - Parcours</p> <p>by - par</p>	
<p>21 Description of the goods / Désignation de la marchandise</p>		<p>22 Exceptional consignment / Transport exceptionnel</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NIM code</p>	
<p>25 Mass (weight) / Masse</p>		<p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency</p>		<p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p>		<p>28 Cash on delivery / Remboursement</p> <p>Currency</p>	
<p>29 Examination / Vérification</p>		<p>30 Customs endorsements / Indications douanières</p>		<p>31 Prepayment coding - Code d'affranchissement</p>		<p>32 Route - Itinéraires</p>	
<p>33 Section - Parcours</p>		<p>34 Section - Parcours</p>		<p>35 Section - Parcours</p>		<p>36 Section - Parcours</p>	
<p>37 Section - Parcours</p>		<p>38 Section - Parcours</p>		<p>39 Section - Parcours</p>		<p>40 Section - Parcours</p>	
<p>41 Section - Parcours</p>		<p>42 Section - Parcours</p>		<p>43 Section - Parcours</p>		<p>44 Section - Parcours</p>	
<p>45 Section - Parcours</p>		<p>46 Section - Parcours</p>		<p>47 Section - Parcours</p>		<p>48 Section - Parcours</p>	
<p>49 Section - Parcours</p>		<p>50 Section - Parcours</p>		<p>51 Section - Parcours</p>		<p>52 Section - Parcours</p>	
<p>53 Section - Parcours</p>		<p>54 Section - Parcours</p>		<p>55 Section - Parcours</p>		<p>56 Section - Parcours</p>	
<p>57 Section - Parcours</p>		<p>58 Section - Parcours</p>		<p>59 Section - Parcours</p>		<p>60 Section - Parcours</p>	
<p>61 Section - Parcours</p>		<p>62 Section - Parcours</p>		<p>63 Section - Parcours</p>		<p>64 Section - Parcours</p>	
<p>65 Section - Parcours</p>		<p>66 Section - Parcours</p>		<p>67 Section - Parcours</p>		<p>68 Section - Parcours</p>	
<p>69 Section - Parcours</p>		<p>70 Section - Parcours</p>		<p>71 Section - Parcours</p>		<p>72 Section - Parcours</p>	
<p>73 Section - Parcours</p>		<p>74 Section - Parcours</p>		<p>75 Section - Parcours</p>		<p>76 Section - Parcours</p>	
<p>77 Section - Parcours</p>		<p>78 Section - Parcours</p>		<p>79 Section - Parcours</p>		<p>80 Section - Parcours</p>	
<p>81 Section - Parcours</p>		<p>82 Section - Parcours</p>		<p>83 Section - Parcours</p>		<p>84 Section - Parcours</p>	
<p>85 Section - Parcours</p>		<p>86 Section - Parcours</p>		<p>87 Section - Parcours</p>		<p>88 Section - Parcours</p>	
<p>89 Section - Parcours</p>		<p>90 Section - Parcours</p>		<p>91 Section - Parcours</p>		<p>92 Section - Parcours</p>	
<p>93 Section - Parcours</p>		<p>94 Section - Parcours</p>		<p>95 Section - Parcours</p>		<p>96 Section - Parcours</p>	
<p>97 Section - Parcours</p>		<p>98 Section - Parcours</p>		<p>99 Section - Parcours</p>		<p>100 Section - Parcours</p>	
<p>101 Section - Parcours</p>		<p>102 Section - Parcours</p>		<p>103 Section - Parcours</p>		<p>104 Section - Parcours</p>	
<p>105 Section - Parcours</p>		<p>106 Section - Parcours</p>		<p>107 Section - Parcours</p>		<p>108 Section - Parcours</p>	
<p>109 Section - Parcours</p>		<p>110 Section - Parcours</p>		<p>111 Section - Parcours</p>		<p>112 Section - Parcours</p>	
<p>113 Section - Parcours</p>		<p>114 Section - Parcours</p>		<p>115 Section - Parcours</p>		<p>116 Section - Parcours</p>	
<p>117 Section - Parcours</p>		<p>118 Section - Parcours</p>		<p>119 Section - Parcours</p>		<p>120 Section - Parcours</p>	
<p>121 Section - Parcours</p>		<p>122 Section - Parcours</p>		<p>123 Section - Parcours</p>		<p>124 Section - Parcours</p>	
<p>125 Section - Parcours</p>		<p>126 Section - Parcours</p>		<p>127 Section - Parcours</p>		<p>128 Section - Parcours</p>	
<p>129 Section - Parcours</p>		<p>130 Section - Parcours</p>		<p>131 Section - Parcours</p>		<p>132 Section - Parcours</p>	
<p>133 Section - Parcours</p>		<p>134 Section - Parcours</p>		<p>135 Section - Parcours</p>		<p>136 Section - Parcours</p>	
<p>137 Section - Parcours</p>		<p>138 Section - Parcours</p>		<p>139 Section - Parcours</p>		<p>140 Section - Parcours</p>	
<p>141 Section - Parcours</p>		<p>142 Section - Parcours</p>		<p>143 Section - Parcours</p>		<p>144 Section - Parcours</p>	
<p>145 Section - Parcours</p>		<p>146 Section - Parcours</p>		<p>147 Section - Parcours</p>		<p>148 Section - Parcours</p>	
<p>149 Section - Parcours</p>		<p>150 Section - Parcours</p>		<p>151 Section - Parcours</p>		<p>152 Section - Parcours</p>	
<p>153 Section - Parcours</p>		<p>154 Section - Parcours</p>		<p>155 Section - Parcours</p>		<p>156 Section - Parcours</p>	
<p>157 Section - Parcours</p>		<p>158 Section - Parcours</p>		<p>159 Section - Parcours</p>		<p>160 Section - Parcours</p>	
<p>161 Section - Parcours</p>		<p>162 Section - Parcours</p>		<p>163 Section - Parcours</p>		<p>164 Section - Parcours</p>	
<p>165 Section - Parcours</p>		<p>166 Section - Parcours</p>		<p>167 Section - Parcours</p>		<p>168 Section - Parcours</p>	
<p>169 Section - Parcours</p>		<p>170 Section - Parcours</p>		<p>171 Section - Parcours</p>		<p>172 Section - Parcours</p>	
<p>173 Section - Parcours</p>		<p>174 Section - Parcours</p>		<p>175 Section - Parcours</p>		<p>176 Section - Parcours</p>	
<p>177 Section - Parcours</p>		<p>178 Section - Parcours</p>		<p>179 Section - Parcours</p>		<p>180 Section - Parcours</p>	
<p>181 Section - Parcours</p>		<p>182 Section - Parcours</p>		<p>183 Section - Parcours</p>		<p>184 Section - Parcours</p>	
<p>185 Section - Parcours</p>		<p>186 Section - Parcours</p>		<p>187 Section - Parcours</p>		<p>188 Section - Parcours</p>	
<p>189 Section - Parcours</p>		<p>190 Section - Parcours</p>		<p>191 Section - Parcours</p>		<p>192 Section - Parcours</p>	
<p>193 Section - Parcours</p>		<p>194 Section - Parcours</p>		<p>195 Section - Parcours</p>		<p>196 Section - Parcours</p>	
<p>197 Section - Parcours</p>		<p>198 Section - Parcours</p>		<p>199 Section - Parcours</p>		<p>200 Section - Parcours</p>	
<p>201 Section - Parcours</p>		<p>202 Section - Parcours</p>		<p>203 Section - Parcours</p>		<p>204 Section - Parcours</p>	
<p>205 Section - Parcours</p>		<p>206 Section - Parcours</p>		<p>207 Section - Parcours</p>		<p>208 Section - Parcours</p>	
<p>209 Section - Parcours</p>		<p>210 Section - Parcours</p>		<p>211 Section - Parcours</p>		<p>212 Section - Parcours</p>	
<p>213 Section - Parcours</p>		<p>214 Section - Parcours</p>		<p>215 Section - Parcours</p>		<p>216 Section - Parcours</p>	
<p>217 Section - Parcours</p>		<p>218 Section - Parcours</p>		<p>219 Section - Parcours</p>		<p>220 Section - Parcours</p>	
<p>221 Section - Parcours</p>		<p>222 Section - Parcours</p>		<p>223 Section - Parcours</p>		<p>224 Section - Parcours</p>	
<p>225 Section - Parcours</p>		<p>226 Section - Parcours</p>		<p>227 Section - Parcours</p>		<p>228 Section - Parcours</p>	
<p>229 Section - Parcours</p>		<p>230 Section - Parcours</p>		<p>231 Section - Parcours</p>		<p>232 Section - Parcours</p>	
<p>233 Section - Parcours</p>		<p>234 Section - Parcours</p>		<p>235 Section - Parcours</p>		<p>236 Section - Parcours</p>	
<p>237 Section - Parcours</p>		<p>238 Section - Parcours</p>		<p>239 Section - Parcours</p>		<p>240 Section - Parcours</p>	
<p>241 Section - Parcours</p>		<p>242 Section - Parcours</p>		<p>243 Section - Parcours</p>		<p>244 Section - Parcours</p>	
<p>245 Section - Parcours</p>		<p>246 Section - Parcours</p>		<p>247 Section - Parcours</p>		<p>248 Section - Parcours</p>	
<p>249 Section - Parcours</p>		<p>250 Section - Parcours</p>		<p>251 Section - Parcours</p>		<p>252 Section - Parcours</p>	
<p>253 Section - Parcours</p>		<p>254 Section - Parcours</p>		<p>255 Section - Parcours</p>		<p>256 Section - Parcours</p>	
<p>257 Section - Parcours</p>		<p>258 Section - Parcours</p>		<p>259 Section - Parcours</p>		<p>260 Section - Parcours</p>	
<p>261 Section - Parcours</p>		<p>262 Section - Parcours</p>		<p>263 Section - Parcours</p>		<p>264 Section - Parcours</p>	
<p>265 Section - Parcours</p>		<p>266 Section - Parcours</p>		<p>267 Section - Parcours</p>		<p>268 Section - Parcours</p>	
<p>269 Section - Parcours</p>		<p>270 Section - Parcours</p>		<p>271 Section - Parcours</p>		<p>272 Section - Parcours</p>	
<p>273 Section - Parcours</p>		<p>274 Section - Parcours</p>		<p>275 Section - Parcours</p>		<p>276 Section - Parcours</p>	
<p>277 Section - Parcours</p>		<p>278 Section - Parcours</p>		<p>279 Section - Parcours</p>		<p>280 Section - Parcours</p>	
<p>281 Section - Parcours</p>		<p>282 Section - Parcours</p>		<p>283 Section - Parcours</p>		<p>284 Section - Parcours</p>	
<p>285 Section - Parcours</p>		<p>286 Section - Parcours</p>		<p>287 Section - Parcours</p>		<p>288 Section - Parcours</p>	
<p>289 Section - Parcours</p>		<p>290 Section - Parcours</p>		<p>291 Section - Parcours</p>		<p>292 Section - Parcours</p>	
<p>293 Section - Parcours</p>		<p>294 Section - Parcours</p>		<p>295 Section - Parcours</p>		<p>296 Section - Parcours</p>	
<p>297 Section - Parcours</p>		<p>298 Section - Parcours</p>		<p>299 Section - Parcours</p>		<p>300 Section - Parcours</p>	
<p>301 Section - Parcours</p>		<p>302 Section - Parcours</p>		<p>303 Section - Parcours</p>		<p>304 Section - Parcours</p>	
<p>305 Section - Parcours</p>		<p>306 Section - Parcours</p>		<p>307 Section - Parcours</p>		<p>308 Section - Parcours</p>	
<p>309 Section - Parcours</p>		<p>310 Section - Parcours</p>		<p>311 Section - Parcours</p>		<p>312 Section - Parcours</p>	
<p>313 Section - Parcours</p>		<p>314 Section - Parcours</p>		<p>315 Section - Parcours</p>		<p>316 Section - Parcours</p>	
<p>317 Section - Parcours</p>		<p>318 Section - Parcours</p>		<p>319 Section - Parcours</p>		<p>320 Section - Parcours</p>	
<p>321 Section - Parcours</p>		<p>322 Section - Parcours</p>		<p>323 Section - Parcours</p>		<p>324 Section - Parcours</p>	
<p>325 Section - Parcours</p>		<p>326 Section - Parcours</p>		<p>327 Section - Parcours</p>		<p>328 Section - Parcours</p>	
<p>329 Section - Parcours</p>		<p>330 Section - Parcours</p>		<p>331 Section - Parcours</p>		<p>332 Section - Parcours</p>	
<p>333 Section - Parcours</p>		<p>334 Section - Parcours</p>		<p>335 Section - Parcours</p>		<p>336 Section - Parcours</p>	
<p>337 Section - Parcours</p>		<p>338 Section - Parcours</p>		<p>339 Section - Parcours</p>		<p>340 Section - Parcours</p>	
<p>341 Section - Parcours</p>		<p>342 Section - Parcours</p>		<p>343 Section - Parcours</p>		<p>344 Section - Parcours</p>	
<p>345 Section - Parcours</p>		<p>346 Section - Parcours</p>		<p>347 Section - Parcours</p>		<p>348 Section - Parcours</p>	
<p>349 Section - Parcours</p>		<p>350 Section - Parcours</p>		<p>351 Section - Parcours</p>		<p>352 Section - Parcours</p>	
<p>353 Section - Parcours</p>		<p>354 Section - Parcours</p>		<p>355 Section - Parcours</p>		<p>356 Section - Parcours</p>	
<p>357 Section - Parcours</p>		<p>358 Section - Parcours</p>		<p>359 Section - Parcours</p>		<p>360 Section - Parcours</p>	
<p>361 Section - Parcours</p>		<p>362 Section - Parcours</p>		<p>363 Section - Parcours</p>		<p>364 Section - Parcours</p>	
<p>365 Section - Parcours</p>		<p>366 Section - Parcours</p>		<p>367 Section - Parcours</p>		<p>368 Section - Parcours</p>	
<p>369 Section - Parcours</p>		<p>370 Section - Parcours</p>		<p>371 Section - Parcours</p>		<p>372 Section - Parcours</p>	
<p>373 Section - Parcours</p>		<p>374 Section - Parcours</p>		<p>375 Section - Parcours</p>		<p>376 Section - Parcours</p>	
<p>377 Section - Parcours</p>		<p>378 Section - Parcours</p>		<p>379 Section - Parcours</p>		<p>380 Section - Parcours</p>	
<p>381 Section - Parcours</p>		<p>382 Section - Parcours</p>		<p>383 Section - Parcours</p>		<p>384 Section - Parcours</p>	
<p>385 Section - Parcours</p>		<p>386 Section - Parcours</p>		<p>387 Section - Parcours</p>		<p>388 Section - Parcours</p>	
<p>389 Section - Parcours</p>		<p>390 Section - Parcours</p>		<p>391 Section - Parcours</p>		<p>392 Section - Parcours</p>	
<p>393 Section - Parcours</p>		<p>394 Section - Parcours</p>		<p>395 Section - Parcours</p>		<p>396 Section - Parcours</p>	
<p>397 Section - Parcours</p>		<p><</p>					

1 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross - Désigner par une croix ce qui convient (Boxes - Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</p> <p>Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</p>		<p>30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM <input type="checkbox"/></p>		<p>CUV Wagon Note Lettre wagon CUV <input type="checkbox"/></p>		<p>40 41 42 43 44 45 46 47</p>	
<p>1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. N° TVA</p>		<p>2</p> <p>3</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference - Référence expéditeur</p>	
<p>4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. N° TVA</p>		<p>5</p> <p>6</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached - Annexes</p>			
<p>10 Delivery point Lieu de livraison</p>		<p>11</p>		<p>12</p>		<p>16 Acceptance Prise en charge month - day - hour mois - jour - heure</p> <p>17</p>	
<p>Station - Gare</p>		<p>Country - Pays</p>		<p>18 Wagon no. - Wagon N°</p>		<p>19 Section - Parcours by - par Sectionnel / Invoicing Facturation / Transit</p>	
<p>13 Commercial specification - Conditions commerciales</p>		<p>14</p>		<p>20 Payment instructions Paiement des frais including - y compris up to - jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>			
<p>15 Information for the consignee - Informations pour le destinataire</p>							
<p>21 Description of the goods Désignation de la marchandise</p>		<p>22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes - oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID yes - oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NIM code</p>	
						<p>25 Mass (weight) Masse</p>	
						<p>26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency</p>	
						<p>27 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie</p>	
						<p>28 Cash on delivery Remboursement Currency</p>	
						<p>48 Examination Vérification</p>	
						<p>80 Customs end/orsements Indications douanières</p>	
						<p>by - par</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>	
<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>	
<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>	
<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>	
						<p>49 Prepayment coding - Code d'affranchissement</p>	
						<p>50 Route - Itinéraires</p>	
						<p>51 Customs procedures - Opérations douanières</p>	
						<p>52 Charges note Bulletin d'affranchissement yes - oui <input type="checkbox"/> returned renvoyé month - day mois - jour</p>	
						<p>53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N° returned renvoyé month - day mois - jour</p>	
						<p>54 Formal report no. Procès-verbal N° made out by établi par month - day mois - jour</p>	
						<p>55 Extension of transit time - Prolongation du délai de livraison Code form - du to - au place - lieu</p>	
<p>56 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur</p>		<p>57 Other carriers - Autres transporteurs Name, address - Nom, adresse</p>		<p>Section - Parcours</p>		<p>Status Qualité</p>	
<p>58 a) Contractual carrier - Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. - Arrivage N°</p>		<p>60 Made available Mise à disposition month - day - hour mois - jour - heure</p>		<p>62 Consignment number Identification de l'envoi Country - Pays Station - Gare</p> <p>Undertaking Entreprise Consign't no. Exp. N°</p>	
<p>b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire yes - oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Duplicate invoice Souche d'expédition</p>		<p>61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire</p>		<p>63 Place and date completed - Lieu et date d'établissement</p>	
				<p>5</p>		<p>Date, signature</p>	

3.2 Wagon note for Combined Transport

To be completed by the combined transport operator or the customer/forwarding haulier
 À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
 (Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. <i>Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</i></p> <p>Except as otherwise agreed, the loading of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. <i>Sauf convention contraire, l'achèvement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</i></p>		<p>30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné</p>		<p>CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné</p>		<p>40 _____ 41 _____ 42 _____ 43 _____ 44 _____ 45 _____ 46 _____ 47 _____</p>	
<p>1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. N° TVA</p>		<p>2 _____</p> <p>3 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference – Référence expéditeur</p>	
<p>4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. N° TVA</p>		<p>5 _____</p> <p>6 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached – Annexes</p>			
<p>10 Delivery point Lieu de livraison</p>		<p>11 _____</p>		<p>12 _____</p>		<p>16 Acceptance Prise en charge</p> <p>month – day – hour mois – jour – heure</p>	
<p>13 Commercial specification – Conditions commerciales</p>		<p>14 _____</p>		<p>17 _____</p>		<p>18 Wagon no. – Wagon N°</p> <p>19 Section – Parcours by – par</p> <p>Sectional invoicing Facturation fractionnée</p>	
<p>15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire</p>		<p>20 Payment instructions Paiement des frais</p> <p>including – y compris up to – jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>		<p>21 No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise</p> <p>UTI 1 Seal nos – Scellés N° Reference – Référence</p>		<p>22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui <input type="checkbox"/></p> <p>23 RID yes oui <input type="checkbox"/></p> <p>24 NHM Code UTI 1</p> <p>NHM Code UTI 2</p> <p>25 Gross mass (weight) UTI 1</p> <p>Masse brute UTI 2</p> <p>26 Declaration of value Déclaration de valeur</p> <p>Currency</p> <p>27 Interest in delivery Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p> <p>28 Cash on delivery Remboursement</p> <p>Currency</p>	
<p>No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise</p> <p>UTI 2 Seal nos – Scellés N° Reference – Référence</p>		<p>99 Customs endorsements Indications douanières</p> <p>RID yes oui <input type="checkbox"/></p>		<p>48 Examination Vérification</p>			
<p>70 Section Parcours</p> <p>71 _____</p> <p>72 _____</p> <p>73 _____</p> <p>74 _____</p> <p>75 _____</p> <p>76 _____</p> <p>77 _____</p> <p>78 _____</p>		<p>79 Charges Frais</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p> <p>50 Route – Itinéraires</p>			
<p>70 Section Parcours</p> <p>71 _____</p> <p>72 _____</p> <p>73 _____</p> <p>74 _____</p> <p>75 _____</p> <p>76 _____</p> <p>77 _____</p> <p>78 _____</p>		<p>79 Charges Frais</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>			
<p>70 Section Parcours</p> <p>71 _____</p> <p>72 _____</p> <p>73 _____</p> <p>74 _____</p> <p>75 _____</p> <p>76 _____</p> <p>77 _____</p> <p>78 _____</p>		<p>79 Charges Frais</p>		<p>52 Charges note Bulletin d'affranchissement</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/> returned renvoyé</p> <p>month – day mois – jour</p> <p>53 Notification of payment no. Avis d'encassement N°</p> <p>returned renvoyé</p> <p>month – day mois – jour</p> <p>54 Formal report no. Procès-verbal N°</p> <p>made out by établi par</p> <p>month – day mois – jour</p> <p>55 Extension of transit time – Prolongation du délai de livraison</p> <p>Code from – du to – au place – lieu</p>			
<p>56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur</p>		<p>57 Other carriers – Autres transporteurs</p> <p>Name, address – Nom, adresse</p>		<p>Section – Parcours</p>		<p>Status Qualité</p>	
<p>58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival – Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. – Arrivage N°</p>		<p>60 Made available Mise à disposition</p> <p>month – day – hour mois – jour – heure</p>		<p>62 Consignment number Identification de l'envoi</p> <p>Country – Pays</p> <p>Station – Gare</p> <p>Undertaking Entreprise</p> <p>Consign't no. Exp. N°</p>	
<p>b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Original</p>		<p>61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire</p>		<p>63 Place and date completed – Lieu et date d'établissement</p>	
		<p>1</p>		<p>Date, signature</p>			

To be completed by the combined transport operator or the customer/forwarding haulier
 À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
 (Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</p> <p>Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles typiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</p>		<p>30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné</p>		<p>CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné</p>		<p>40 _____</p> <p>41 _____</p> <p>42 _____</p> <p>43 _____</p> <p>44 _____</p> <p>45 _____</p> <p>46 _____</p> <p>47 _____</p>	
<p>1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>2 _____</p> <p>3 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference – Référence expéditeur</p>	
<p>4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>5 _____</p> <p>6 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached – Annexes</p>			
<p>10 Delivery point Lieu de livraison</p>		<p>11 _____</p>		<p>12 _____</p>		<p>16 Acceptance Prise en charge</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p> <p>17 _____</p>	
<p>13 Commercial specification – Conditions commerciales</p>		<p>14 _____</p>		<p>18 Wagon no. – Wagon N°</p>		<p>19 Section – Parcours</p> <p>by – par</p>	
<p>15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire</p>		<p>20 Payment instructions Paiement des frais</p> <p>including – y compris / up to – jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid / Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>		<p>21 No UTI / Type UTI / Length UTI / Net mass (weight) / Tare UTI / Description of the goods N° UTI / Type UTI / Longueur UTI / Masse nette / Tare UTI / Désignation de la marchandise</p> <p>UTI 1 Seal nos – Scellés N°</p>		<p>22 Exceptional consignment Transport exceptionnel</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>	
<p>23 RID yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NHM Code UTI 1</p> <p>NHM Code UTI 2</p>		<p>25 Gross mass (weight) UTI 1</p> <p>Masse brute UTI 2</p> <p>Total</p>		<p>26 Declaration of value Déclaration de valeur</p> <p>Currency / Monnaie</p> <p>27 Interest in delivery Intérêt à la livraison</p> <p>28 Cash on delivery Remboursement</p> <p>Currency / Monnaie</p>	
<p>29 _____</p>		<p>30 _____</p>		<p>31 _____</p>		<p>32 _____</p>	
<p>33 _____</p>		<p>34 _____</p>		<p>35 _____</p>		<p>36 _____</p>	
<p>37 _____</p>		<p>38 _____</p>		<p>39 _____</p>		<p>40 _____</p>	
<p>41 _____</p>		<p>42 _____</p>		<p>43 _____</p>		<p>44 _____</p>	
<p>45 _____</p>		<p>46 _____</p>		<p>47 _____</p>		<p>48 Examination Vérification</p>	
<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>		<p>52 Charges note Bulletin d'affranchissement</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>returned / renvoyé</p> <p>month – day / mois – jour</p>	
<p>53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N°</p> <p>returned / renvoyé</p> <p>month – day / mois – jour</p>		<p>54 Formal report no. Procès-verbal N°</p> <p>made out by / établi par</p> <p>month – day / mois – jour</p>		<p>55 Extension of transit time – Prolongation du délai de livraison</p> <p>Code from – du / to – au / place – lieu</p>		<p>56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur</p>	
<p>57 Other carriers – Autres transporteurs</p> <p>Name, address – Nom, adresse</p> <p>Section – Parcours</p> <p>Status / Qualité</p>		<p>58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival – Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. – Arrivage N°</p>		<p>60 Made available Mise à disposition</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p>	
<p>61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire</p>		<p>62 Consignment number Identification de l'envoi</p> <p>Country – Pays</p> <p>Station – Gare</p> <p>Undertaking / Entreprise</p> <p>Consign't no. / Exp. N°</p>		<p>63 Place and date completed – Lieu et date d'établissement</p>		<p>2</p> <p>Date, signature</p>	

Invoice
Feuille de route

2

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû		
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement	
				Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)				80
								86 Ex. Rate
								90
								81
								82
								83 Cours
								84
								85
								86 Cours
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Ex. Rate
								84
								85
								86 Ex. Rate
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Cours
								84
								85
								86 Cours
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Ex. Rate
								84
								85
								86 Ex. Rate
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Cours
								84
								85
								86 Cours
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Ex. Rate
								84
								85
								86 Ex. Rate
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Cours
								84
								85
								86 Cours
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Ex. Rate
								84
								85
								86 Ex. Rate
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Cours
								84
								85
								86 Cours
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Ex. Rate
								84
								85
								86 Ex. Rate
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Cours
								84
								85
								86 Cours
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Ex. Rate
								84
								85
								86 Ex. Rate
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Cours
								84
								85
								86 Cours
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Ex. Rate
								84
								85
								86 Ex. Rate
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Cours
								84
								85
								86 Cours
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Ex. Rate
								84
								85
								86 Ex. Rate
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Cours
								84
								85
								86 Cours
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Ex. Rate
								84
								85
								86 Ex. Rate
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Cours
								84
								85
								86 Cours
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Ex. Rate
								84
								85
								86 Ex. Rate
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Cours
								84
								85
								86 Cours
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Ex. Rate
								84
								85
								86 Ex. Rate
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Cours
								84
								85
								86 Cours
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Ex. Rate
								84
								85
								86 Ex. Rate
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Cours
								84
								85
								86 Cours
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Ex. Rate
								84
								85
								86 Ex. Rate
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Cours
								84
								85
								86 Cours
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Ex. Rate
								84
								85
								86 Ex. Rate
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Cours
								84
								85
								86 Cours
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Ex. Rate
								84
								85
								86 Ex. Rate
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Cours
								84
								85
								86 Cours
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Ex. Rate
								84
								85
								86 Ex. Rate
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Cours
								84
								85
								86 Cours
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Ex. Rate
								84
								85
								86 Ex. Rate
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Cours
								84
								85
								86 Cours
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Ex. Rate
								84
								85
								86 Ex. Rate
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Cours
								84
								85
								86 Cours
								87
								88
								89
								90
								81
								82
								83 Ex. Rate
								84
								85
								86 Ex. Rate
								87
								88
								89

To be completed by the combined transport operator or the customer/forwarding haulier
 À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
 (Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</p> <p>Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles typiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</p>		<p>30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné</p>		<p>CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné</p>		<p>40 _____</p> <p>41 _____</p> <p>42 _____</p> <p>43 _____</p> <p>44 _____</p> <p>45 _____</p> <p>46 _____</p> <p>47 _____</p>	
<p>1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>2 _____</p> <p>3 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference – Référence expéditeur</p>	
<p>4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>5 _____</p> <p>6 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached – Annexes</p>			
<p>10 Delivery point Lieu de livraison</p>		<p>11 _____</p>		<p>12 _____</p>		<p>16 Acceptance Prise en charge</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p> <p>17 _____</p>	
<p>13 Commercial specification – Conditions commerciales</p>		<p>14 _____</p>		<p>18 Wagon no. – Wagon N°</p>		<p>19 Section – Parcours</p> <p>by – par</p>	
<p>15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire</p>		<p>20 Payment instructions Paiement des frais</p> <p>including – y compris / up to – jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid / Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>		<p>21 No UTI / Type UTI / Length UTI / Net mass (weight) / Tare UTI / Description of the goods N° UTI / Type UTI / Longueur UTI / Masse nette / Tare UTI / Désignation de la marchandise</p> <p>UTI 1 Seal nos – Scellés N° / Reference – Référence</p>		<p>22 Exceptional consignment Transport exceptionnel</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>23 RID yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>24 NHM Code UTI 1</p> <p>NHM Code UTI 2</p>	
<p>25 Gross mass (weight) UTI 1</p>		<p>26 Declaration of value Déclaration de valeur</p> <p>Currency / Monnaie</p>		<p>27 Interest in delivery Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p>		<p>28 Cash on delivery Remboursement</p> <p>Currency / Monnaie</p>	
<p>29 Total</p>		<p>30 _____</p>		<p>31 _____</p>		<p>32 _____</p>	
<p>33 _____</p>		<p>34 _____</p>		<p>35 _____</p>		<p>36 _____</p>	
<p>37 _____</p>		<p>38 _____</p>		<p>39 _____</p>		<p>40 _____</p>	
<p>41 _____</p>		<p>42 _____</p>		<p>43 _____</p>		<p>44 _____</p>	
<p>45 _____</p>		<p>46 _____</p>		<p>47 _____</p>		<p>48 Examination Vérification</p>	
<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>		<p>52 Charges note Bulletin d'affranchissement</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/> returned / renvoyé / month – day / mois – jour</p>	
<p>53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N°</p>		<p>54 Formal report no. Procès-verbal N°</p>		<p>55 Extension of transit time – Prolongation du délai de livraison</p> <p>Code from – du / to – au / place – lieu</p>		<p>56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur</p>	
<p>57 Other carriers – Autres transporteurs</p> <p>Name, address – Nom, adresse</p>		<p>58 _____</p>		<p>59 _____</p>		<p>60 Made available Mise à disposition</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p>	
<p>61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire</p>		<p>62 Consignment number Identification de l'envoi</p> <p>Country – Pays / Station – Gare</p> <p>Undertaking / Entreprise / Consig't no. / Exp. N°</p>		<p>63 _____</p>		<p>64 _____</p>	
<p>65 _____</p>		<p>66 _____</p>		<p>67 _____</p>		<p>68 _____</p>	
<p>69 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>69 Date of arrival – Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. – Arrivage N°</p>		<p>70 _____</p>		<p>71 _____</p>	
<p>b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>72 _____</p>		<p>73 _____</p>		<p>74 _____</p>	
<p>75 _____</p>		<p>76 _____</p>		<p>77 _____</p>		<p>78 _____</p>	
<p>79 _____</p>		<p>80 _____</p>		<p>81 _____</p>		<p>82 _____</p>	
<p>83 _____</p>		<p>84 _____</p>		<p>85 _____</p>		<p>86 _____</p>	
<p>87 _____</p>		<p>88 _____</p>		<p>89 _____</p>		<p>90 _____</p>	
<p>91 _____</p>		<p>92 _____</p>		<p>93 _____</p>		<p>94 _____</p>	
<p>95 _____</p>		<p>96 _____</p>		<p>97 _____</p>		<p>98 _____</p>	
<p>99 Customs endorsements Indications douanières</p>		<p>100 _____</p>		<p>101 _____</p>		<p>102 _____</p>	
<p>103 _____</p>		<p>104 _____</p>		<p>105 _____</p>		<p>106 _____</p>	
<p>107 _____</p>		<p>108 _____</p>		<p>109 _____</p>		<p>110 _____</p>	
<p>111 _____</p>		<p>112 _____</p>		<p>113 _____</p>		<p>114 _____</p>	
<p>115 _____</p>		<p>116 _____</p>		<p>117 _____</p>		<p>118 _____</p>	
<p>119 _____</p>		<p>120 _____</p>		<p>121 _____</p>		<p>122 _____</p>	
<p>123 _____</p>		<p>124 _____</p>		<p>125 _____</p>		<p>126 _____</p>	
<p>127 _____</p>		<p>128 _____</p>		<p>129 _____</p>		<p>130 _____</p>	
<p>131 _____</p>		<p>132 _____</p>		<p>133 _____</p>		<p>134 _____</p>	
<p>135 _____</p>		<p>136 _____</p>		<p>137 _____</p>		<p>138 _____</p>	
<p>139 _____</p>		<p>140 _____</p>		<p>141 _____</p>		<p>142 _____</p>	
<p>143 _____</p>		<p>144 _____</p>		<p>145 _____</p>		<p>146 _____</p>	
<p>147 _____</p>		<p>148 _____</p>		<p>149 _____</p>		<p>150 _____</p>	
<p>151 _____</p>		<p>152 _____</p>		<p>153 _____</p>		<p>154 _____</p>	
<p>155 _____</p>		<p>156 _____</p>		<p>157 _____</p>		<p>158 _____</p>	
<p>159 _____</p>		<p>160 _____</p>		<p>161 _____</p>		<p>162 _____</p>	
<p>163 _____</p>		<p>164 _____</p>		<p>165 _____</p>		<p>166 _____</p>	
<p>167 _____</p>		<p>168 _____</p>		<p>169 _____</p>		<p>170 _____</p>	
<p>171 _____</p>		<p>172 _____</p>		<p>173 _____</p>		<p>174 _____</p>	
<p>175 _____</p>		<p>176 _____</p>		<p>177 _____</p>		<p>178 _____</p>	
<p>179 _____</p>		<p>180 _____</p>		<p>181 _____</p>		<p>182 _____</p>	
<p>183 _____</p>		<p>184 _____</p>		<p>185 _____</p>		<p>186 _____</p>	
<p>187 _____</p>		<p>188 _____</p>		<p>189 _____</p>		<p>190 _____</p>	
<p>191 _____</p>		<p>192 _____</p>		<p>193 _____</p>		<p>194 _____</p>	
<p>195 _____</p>		<p>196 _____</p>		<p>197 _____</p>		<p>198 _____</p>	
<p>199 _____</p>		<p>200 _____</p>		<p>201 _____</p>		<p>202 _____</p>	
<p>203 _____</p>		<p>204 _____</p>		<p>205 _____</p>		<p>206 _____</p>	
<p>207 _____</p>		<p>208 _____</p>		<p>209 _____</p>		<p>210 _____</p>	
<p>211 _____</p>		<p>212 _____</p>		<p>213 _____</p>		<p>214 _____</p>	
<p>215 _____</p>		<p>216 _____</p>		<p>217 _____</p>		<p>218 _____</p>	
<p>219 _____</p>		<p>220 _____</p>		<p>221 _____</p>		<p>222 _____</p>	
<p>223 _____</p>		<p>224 _____</p>		<p>225 _____</p>		<p>226 _____</p>	
<p>227 _____</p>		<p>228 _____</p>		<p>229 _____</p>		<p>230 _____</p>	
<p>231 _____</p>		<p>232 _____</p>		<p>233 _____</p>		<p>234 _____</p>	
<p>235 _____</p>		<p>236 _____</p>		<p>237 _____</p>		<p>238 _____</p>	
<p>239 Place and date completed – Lieu et date d'établissement</p>		<p>240 _____</p>		<p>241 _____</p>		<p>242 _____</p>	
<p>243 _____</p>		<p>244 _____</p>		<p>245 _____</p>		<p>246 _____</p>	
<p>247 _____</p>		<p>248 _____</p>		<p>249 _____</p>		<p>250 _____</p>	
<p>251 _____</p>		<p>252 _____</p>		<p>253 _____</p>		<p>254 _____</p>	
<p>255 _____</p>		<p>256 _____</p>		<p>257 _____</p>		<p>258 _____</p>	
<p>259 _____</p>		<p>260 _____</p>		<p>261 _____</p>		<p>262 _____</p>	
<p>263 _____</p>		<p>264 _____</p>		<p>265 _____</p>		<p>266 _____</p>	
<p>267 _____</p>		<p>268 _____</p>		<p>269 _____</p>		<p>270 _____</p>	
<p>271 _____</p>		<p>272 _____</p>		<p>273 _____</p>		<p>274 _____</p>	
<p>275 _____</p>		<p>276 _____</p>		<p>277 _____</p>		<p>278 _____</p>	
<p>279 _____</p>		<p>280 _____</p>		<p>281 _____</p>		<p>282 _____</p>	
<p>283 _____</p>		<p>284 _____</p>		<p>285 _____</p>		<p>286 _____</p>	
<p>287 _____</p>		<p>288 _____</p>		<p>289 _____</p>		<p>290 _____</p>	
<p>291 _____</p>		<p>292 _____</p>		<p>293 _____</p>		<p>294 _____</p>	
<p>295 _____</p>		<p>296 _____</p>		<p>297 _____</p>		<p>298 _____</p>	
<p>299 _____</p>		<p>300 _____</p>		<p>301 _____</p>		<p>302 _____</p>	
<p>303 _____</p>		<p>304 _____</p>		<p>305 _____</p>		<p>306 _____</p>	
<p>307 _____</p>		<p>308 _____</p>		<p>309 _____</p>		<p>310 _____</p>	
<p>311 _____</p>		<p>312 _____</p>		<p>313 _____</p>		<p>314 _____</p>	
<p>315 _____</p>		<p>316 _____</p>		<p>317 _____</p>		<p>318 _____</p>	
<p>319 _____</p>		<p>320 _____</p>		<p>321 _____</p>		<p>322 _____</p>	
<p>323 _____</p>		<p>324 _____</p>		<p>325 _____</p>		<p>326 _____</p>	
<p>327 _____</p>		<p>328 _____</p>		<p>329 _____</p>		<p>330 _____</p>	
<p>331 _____</p>		<p>332 _____</p>		<p>333 _____</p>		<p>334 _____</p>	
<p>335 _____</p>		<p>336 _____</p>		<p>337 _____</p>		<p>338 _____</p>	
<p>339 _____</p>		<p>340 _____</p>		<p>341 _____</p>		<p>342 _____</p>	
<p>343 _____</p>		<p>344 _____</p>		<p>345 _____</p>		<p>346 _____</p>	
<p>347 _____</p>		<p>348 _____</p>		<p>349 _____</p>		<p>350 _____</p>	
<p>351 _____</p>		<p>352 _____</p>		<p>353 _____</p>		<p>354 _____</p>	
<p>355 _____</p>		<p>356 _____</p>		<p>357 _____</p>		<p>358 _____</p>	
<p>359 _____</p>		<p>360 _____</p>		<p>361 _____</p>		<p>362 _____</p>	
<p>363 _____</p>		<p>364 _____</p>		<p>365 _____</p>		<p>366 _____</p>	
<p>367 _____</p>		<p>368 _____</p>		<p>369 _____</p>		<p>370 _____</p>	
<p>371 _____</p>		<p>372 _____</p>		<p>373 _____</p>		<p>374 _____</p>	
<p>375 _____</p>		<p>376 _____</p>		<p>377 _____</p>		<p>378 _____</p>	
<p>379 _____</p>		<p>380 _____</p>		<p>381 _____</p>		<p>382 _____</p>	
<p>383 _____</p>		<p>384 _____</p>		<p>385 _____</p>		<p>386 _____</p>	
<p>387 _____</p>		<p>388 _____</p>		<p>389 _____</p>		<p>390 _____</p>	
<p>391 _____</p>		<p>392 _____</p>		<p>393 _____</p>		<p>394 _____</p>	
<p>395 _____</p>		<p>396 _____</p>		<p>397 _____</p>		<p>398 _____</p>	
<p>399 _____</p>		<p>400 _____</p>		<p>401 _____</p>		<p>402 _____</p>	
<p>403 _____</p>		<p>404 _____</p>		<p>405 _____</p>		<p>406 _____</p>	
<p>407 _____</p>		<p>408 _____</p>		<p>409 _____</p>		<p>410 _____</p>	
<p>411 _____</p>		<p>412 _____</p>		<p>413 _____</p>		<p>414 _____</p>	
<p>415 _____</p>		<p>416 _____</p>		<p>417 _____</p>		<p>418 _____</p>	
<p>419 _____</p>		<p>420 _____</p>		<p>421 _____</p>		<p>422 _____</p>	
<p>423 _____</p>		<p>424 _____</p>		<p>425 _____</p>		<p>426 _____</p>	
<p>427 _____</p>		<p>428 _____</p>		<p>429 _____</p>		<p>430 _____</p>	
<p>431 _____</p>		<p>432 _____</p>		<p>433 _____</p>		<p>434 _____</p>	
<p>435 _____</p>		<p>436 _____</p>		<p>437 _____</p>		<p>438 _____</p>	
<p>439 _____</p>		<p>440 _____</p>		<p>441 _____</p>		<p>442 _____</p>	
<p>443 _____</p>		<p>444 _____</p>		<p>445 _____</p>		<p>446 _____</p>	
<p>447 _____</p>		<p>448 _____</p>		<p>449 _____</p>		<p>450 _____</p>	
<p>451 _____</p>		<p>452 _____</p>		<p>453 _____</p>		<p>454 _____</p>	
<p>455 _____</p>		<p>456 _____</p>		<p>457 _____</p>		<p>458 _____</p>	
<p>459 _____</p>		<p>460 _____</p>		<p>461 _____</p>		<p>462 _____</p>	
<p>463 _____</p>		<p>464 _____</p>		<p>465 _____</p>		<p>466 _____</p>	
<p>467 _____</p>		<p>468 _____</p>		<p>469 _____</p>		<p>470 _____</p>	
<p>471 _____</p>		<p>472 _____</p>		<p>473 _____</p>		<p>474 _____</p>	
<p>475 _____</p>		<p>476 _____</p>		<p>477 _____</p>		<p>478 _____</p>	
<p>479 _____</p>		<p>480 _____</p>		<p>481 _____</p>		<p>482 _____</p>	
<p>483 _____</p>		<p>484 _____</p>		<p>485 _____</p>		<p>486 _____</p>	
<p>487 _____</p>		<p>488 _____</p>		<p>489 _____</p>		<p>490 _____</p>	
<p>491 _____</p>		<p>492 _____</p>		<p>493 _____</p>		<p>494 _____</p>	
<p>495 _____</p>		<p>496 _____</p>		<p>497 _____</p>		<p>498 _____</p>	
<p>499 _____</p>		<p>500 _____</p>		<p>501 _____</p>		<p>502 _____</p>	
<p>503 _____</p>		<p>504 _____</p>		<p>505 _____</p>		<p>506 _____</p>	
<p>507 _____</p>		<p>508 _____</p>		<p>509 _____</p>		<p>510 _____</p>	

Arrival note/Customs
Bulletin d'arrivée/Douane

3

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			80
							86 Ex. Rate
							90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires			92
				Grand total – Montant général			94

D	70	Section	71	72	A	73	74	B	75	76	77	78	C	79	80
	75	Parcours	73	74		75	76		77	78	79	80			
	70	Section	71	72	B	73	74	C	75	76	77	78	A	79	80
	75	Parcours	73	74		75	76		77	78	79	80			
70	Section	71	72	C	73	74	A	75	76	77	78	B	79	80	
75	Parcours	73	74		75	76		77	78	79	80				
70	Section	71	72	A	73	74	B	75	76	77	78	C	79	80	
75	Parcours	73	74		75	76		77	78	79	80				

To be completed by the combined transport operator or the customer/forwarding haulier
 À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
 (Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</p> <p>Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles typiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</p>		<p>30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné</p>		<p>CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné</p>		<p>40 _____</p> <p>41 _____</p> <p>42 _____</p> <p>43 _____</p> <p>44 _____</p> <p>45 _____</p> <p>46 _____</p> <p>47 _____</p>	
<p>1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>2 _____</p> <p>3 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference – Référence expéditeur</p>	
<p>4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>5 _____</p> <p>6 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached – Annexes</p>			
<p>10 Delivery point Lieu de livraison</p>		<p>11 _____</p>		<p>12 _____</p>		<p>16 Acceptance Prise en charge</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p> <p>17 _____</p>	
<p>13 Commercial specification – Conditions commerciales</p>		<p>14 _____</p>		<p>18 Wagon no. – Wagon N°</p>		<p>19 Section – Parcours</p> <p>by – par</p>	
<p>15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire</p>		<p>20 Payment instructions Paiement des frais</p> <p>including – y compris / up to – jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid / Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>		<p>21 No UTI / Type UTI / Length UTI / Net mass (weight) / Tare UTI / Description of the goods N° UTI / Type UTI / Longueur UTI / Masse nette / Tare UTI / Désignation de la marchandise</p> <p>UTI 1 Seal nos – Scellés N°</p>		<p>22 Exceptional consignment Transport exceptionnel</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>	
<p>23 RID yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NHM Code UTI 1</p> <p>NHM Code UTI 2</p>		<p>25 Gross mass (weight) UTI 1</p> <p>Masse brute UTI 2</p> <p>Total</p>		<p>26 Declaration of value Déclaration de valeur</p> <p>Currency / Monnaie</p> <p>27 Interest in delivery Intérêt à la livraison</p> <p>28 Cash on delivery Remboursement</p> <p>Currency</p>	
<p>29 Examination Vérification</p>		<p>99 Customs endorsements Indications douanières</p> <p>RID yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>48 Examination Vérification</p>		<p>by – par</p>	
<p>70 Section – Parcours</p> <p>71 _____</p> <p>72 _____</p> <p>73 _____</p> <p>74 _____</p> <p>75 _____</p>		<p>76 _____</p> <p>77 _____</p> <p>78 _____</p>		<p>79 Charges / Frais</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p> <p>50 Route – Itinéraires</p>	
<p>80 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>81 Date of arrival – Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. – Arrivage N°</p>		<p>82 Made available Mise à disposition</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p>		<p>83 Consignment number Identification de l'envoi</p> <p>Country – Pays</p> <p>Station – Gare</p> <p>Undertaking / Entreprise</p> <p>Consign't no. / Exp. N°</p>	
<p>84 b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>85 Duplicate / Duplicata</p>		<p>86 Date, signature</p>		<p>87 Place and date completed – Lieu et date d'établissement</p>	

Duplicate
Duplicata

4

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			80
							86 Ex. Rate
							90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires			92
				Grand total – Montant général			94

Brought forward from the front – Report du recto				A	B	C
				Charges	Frais	Charges
				70	71	72
				73	74	75
				76	77	78
				70	71	72
				73	74	75
				76	77	78
				70	71	72
				73	74	75
				76	77	78
				70	71	72
				73	74	75
				76	77	78

To be completed by the combined transport operator or the customer/forwarding haulier
 À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
 (Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</p> <p>Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles typiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</p>		<p>30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné</p>		<p>CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné</p>		<p>40</p>		<p>41</p>		<p>42</p>		<p>43</p>											
<p>1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>2</p> <p>3</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference – Référence expéditeur</p>																	
<p>4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>5</p> <p>6</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached – Annexes</p>																			
<p>10 Delivery point Lieu de livraison</p>		<p>11</p>		<p>12</p>		<p>16 Acceptance Prise en charge</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p>		<p>17</p>															
<p>Station – Gare</p>		<p>Country – Pays</p>		<p>18 Wagon no. – Wagon N°</p>		<p>19 Section – Parcours</p> <p>by – par</p>																	
<p>13 Commercial specification – Conditions commerciales</p>		<p>14</p>																					
<p>15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire</p>						<p>20 Payment instructions Paiement des frais</p> <p>including – y compris / up to – jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>																	
<p>21 No UTI / Type UTI / Length UTI / Net mass (weight) / Tare UTI / Description of the goods N° UTI / Type UTI / Longueur UTI / Masse nette / Tare UTI / Désignation de la marchandise</p> <p>UTI 1 Seal nos – Scellés N°</p>		<p>22 Exceptional consignment Transport exceptionnel</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NHM Code UTI 1</p> <p>NHM Code UTI 2</p>		<p>25 Gross mass (weight) UTI 1</p> <p>Masse brute UTI 2</p> <p>Total</p>		<p>26 Declaration of value Déclaration de valeur</p> <p>Currency / Monnaie</p>		<p>27 Interest in delivery Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p>		<p>28 Cash on delivery Remboursement</p> <p>Currency</p>									
<p>No UTI / Type UTI / Length UTI / Net mass (weight) / Tare UTI / Description of the goods N° UTI / Type UTI / Longueur UTI / Masse nette / Tare UTI / Désignation de la marchandise</p> <p>UTI 2 Seal nos – Scellés N°</p>		<p>Reference – Référence</p>		<p>99 Customs endorsemments Indications douanières</p> <p>RID yes / oui <input type="checkbox"/></p>								<p>48 Examination Vérification</p>											
<p>70 Section – Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79 Charges – Frais</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>	
<p>70 Section – Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79 Charges – Frais</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>		<p>52 Charges note Bulletin d'affranchissement</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>returned / renvoyé</p> <p>month – day / mois – jour</p>	
<p>70 Section – Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79 Charges – Frais</p>		<p>53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N°</p> <p>returned / renvoyé</p> <p>month – day / mois – jour</p>		<p>54 Formal report no. Procès-verbal N°</p> <p>made out by / établi par</p> <p>month – day / mois – jour</p>	
<p>70 Section – Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79 Charges – Frais</p>		<p>55 Extension of transit time – Prolongation du délai de livraison</p> <p>Code from – du / to – au / place – lieu</p>			
<p>56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur</p>		<p>57 Other carriers – Autres transporteurs</p> <p>Name, address – Nom, adresse</p>		<p>Section – Parcours</p>		<p>Status Qualité</p>																	
<p>58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival – Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. – Arrivage N°</p>		<p>60 Made available Mise à disposition</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p>		<p>61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire</p>		<p>62 Consignment number Identification de l'envoi</p> <p>Country – Pays</p> <p>Station – Gare</p> <p>Undertaking Entreprise</p> <p>Consign't no. Exp. N°</p>															
<p>b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Duplicate invoice Souche d'expédition</p>		<p>5</p>		<p>Date, signature</p>		<p>29 Place and date completed – Lieu et date d'établissement</p>															

Duplicate invoice
Souche d'expédition

5

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			80
							86 Ex. Rate
							90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires			92
				Grand total – Montant général			94

D	70	Section	71	72	A	73	74	B	75	76	77	78	C	79	80
	75	Parcours	73	74		75	76		77	78	79	80			
	70	Section	71	72	B	73	74	C	75	76	77	78	A	79	80
	75	Parcours	73	74		75	76		77	78	79	80			
70	Section	71	72	C	73	74	A	75	76	77	78	B	79	80	
75	Parcours	73	74		75	76		77	78	79	80				
70	Section	71	72	A	73	74	B	75	76	77	78	C	79	80	
75	Parcours	73	74		75	76		77	78	79	80				

3.3 Charges note

20 Charges Note Original **1**

Bulletin d'affranchissement

Point 12

40 41 42 43
44 45 46 47

1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) 2 3
E-Mail
Tel.
Fax

8 Consignor's reference – Référence expéditeur

4 Consignee (name, address, country) – Destinataire (nom, adresse, pays)
E-Mail
Tel.
Fax

31 Documents attached – Annexes

10 Delivery point – Lieu de livraison 11 12

16 Acceptance – Prise en charge month – day – hour / mois – jour – heure

32 Amount deposited by consignor – Somme déposée par l'expéditeur Currency / Monnaie

18 Wagon no. – Wagon N° 19 Section – Parcours by – par / Sectional invoicing / Facturation fraction

20 Payment instructions – Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à
 Carriage charges paid / Franco de port
 Incoterms

21 Description of the goods – Désignation de la marchandise 25 Mass (weight) – Masse 34 Exchange rate on forwarding – Cours au départ

70	Section Parcours	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
A																					
B																					
C																					
D																					

35 Charges note initiated – Etablissement du bulletin d'affranchissement 36 Return of the charges note – Renvoi du bulletin d'affranchissement 37 Re-arrival of the charges note – Rentrée du bulletin d'affranchissement

Total amount or to be carried forward – Montant total ou à reporter 38

62 Consignment number – Identification de l'envoi Country – Pays Station – Gare
Undertaking – Entreprise Consign't no. – Exp. N°

© 2008 CIT

Original of the charges note
Original du bulletin d'affranchissement

1

E	70	Section	71	72	73	Charges	81	82	83	Cours	
	75	Parcours	76	77							78
F	70	Section	71	72	73	Frais	81	82	83	Ex. Rate	
	75	Parcours	76	77							78
G	70	Section	71	72	73	Charges	81	82	83	Cours	
	75	Parcours	76	77							78
H	70	Section	71	72	73	Frais	81	82	83	Ex. Rate	
	75	Parcours	76	77							78
							Amount brought forward from front Report du rædo		82		
Total amount to be taken to account by the carrier Montant total à comptabiliser par le transporteur									85		
Amount deposited by consignor Somme déposée par l'expéditeur									86		
Amount to be refunded to the consignor Somme à restituer à l'expéditeur							87				
Amount to be collected from the consignor Somme à percevoir de l'expéditeur									88		

20 Charges Note Bulletin d'affranchissement		Accounting copy Bulletin comptable	2	40 44	41 45	42 46	43 47	Point 12																																																				
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)	2 3 E-Mail Tel. Fax						8 Consignor's reference – Référence expéditeur																																																					
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)	E-Mail Tel. Fax						31 Documents attached – Annexes																																																					
10 Delivery point Lieu de livraison	11 12						16 Acceptance Prise en charge	month – day – hour mois – jour – heures																																																				
Station – Gare	Country – Pays						22 Amount deposited by consignor Somme déposée par l'expéditeur	Currency Monnaie																																																				
23 Postal address for return Adresse postale pour le renvoi							18 Wagon no. – Wagon N°	19 Section – Parcours by – par Sectional invoicing Facturation Transit																																																				
21 Description of the goods Désignation de la marchandise							20 Payment instructions Paiement des frais	including – y compris up to – jusqu'à																																																				
							<input type="checkbox"/> Carriage charges paid Franco de port																																																					
							<input type="checkbox"/> Incoterms																																																					
							25 Mass (weight) – Masse	34 Exchange rate on forwarding Cours au départ																																																				
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 5%;">70</td> <td style="width: 15%;">Section Parcours</td> <td style="width: 15%;">71</td> <td style="width: 15%;">72</td> <td style="width: 15%;">73</td> <td style="width: 15%;">Charges Frais</td> <td style="width: 15%;">74</td> <td style="width: 15%;">75</td> <td style="width: 15%;">76</td> <td style="width: 15%;">77</td> <td style="width: 15%;">78</td> </tr> <tr> <td colspan="2">A</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">B</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">C</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">D</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				70	Section Parcours	71	72	73	Charges Frais	74	75	76	77	78	A											B											C											D											81 84 85	83 Cours 87 86 Ex. Rate 87 83 Cours 87 86 Ex. Rate 87
70	Section Parcours	71	72	73	Charges Frais	74	75	76	77	78																																																		
A																																																												
B																																																												
C																																																												
D																																																												
25 Charges note initiated Etablissement du bulletin d'affranchissement	26 Return of the charges note Renvoi du bulletin d'affranchissement	27 Re-arrival of the charges note Rentrée du bulletin d'affranchissement	Total amount or to be carried forward Montant total ou à reporter		28	29	30																																																					
		32 Consignment number Identification de l'envoi		Country – Pays	Station – Gare																																																							
		Undertaking Entreprise		Consign't no. Exp. N°																																																								

Accounting copy
Bulletin comptable

2

E	70	Section	71	72	73	Charges	81	82	83	Cours	
	75	Parcours	73	74							84
F	70	Section	71	72	73	Frais	81	82	83	Ex. Rate	
	75	Parcours	73	74							84
G	70	Section	71	72	73	Charges	81	82	83	Cours	
	75	Parcours	73	74							84
H	70	Section	71	72	73	Frais	81	82	83	Ex. Rate	
	75	Parcours	73	74							84
							Amount brought forward from front Report du rædo		82		
Total amount to be taken to account by the carrier Montant total à comptabiliser par le transporteur									85		
Amount deposited by consignor Somme déposée par l'expéditeur									86		
Amount to be refunded to the consignor Somme à restituer à l'expéditeur							87				
Amount to be collected from the consignor Somme à percevoir de l'expéditeur									88		

3 Audit copy / Bulletin de contrôle		40 41 42 43 44 45 46 47	Point 12
30 Charges Note / Bulletin d'affranchissement 1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) 2 3 E-Mail Tel. Fax VAT no. / N° TVA 4 Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) E-Mail Tel. Fax VAT no. / N° TVA		8 Consignor's reference – Référence expéditeur 31 Documents attached – Annexes	
10 Delivery point / Lieu de livraison 11 12 Station – Gare Country – Pays 23 Postal address for return / Adresse postale pour le renvoi		16 Acceptance / Prise en charge month – day – hour / mois – jour – heure 22 Amount deposited by consignor / Somme déposée par l'expéditeur Currency / Monnaie 18 Wagon no. – Wagon N° 19 Section – Parcours by – par Sectional invoicing / Facturation Transit 20 Payment instructions / Paiement des frais including – y compris / up to – jusqu'à <input type="checkbox"/> Carriage charges paid / Franco de port <input type="checkbox"/> Incoterms	
21 Description of the goods / Désignation de la marchandise		25 Mass (weight) – Masse 34 Exchange rate on forwarding / Cours au départ	
70 Section / Parcours 71 72 73 74 75 76 77 78 79 Charges / Frais		81 84 85 86 87 88 89 90 91 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000	
25 Charges note initiated / Etablissement du bulletin d'affranchissement 26 Return of the charges note / Renvoi du bulletin d'affranchissement 27 Re-arrival of the charges note / Rentrée du bulletin d'affranchissement		Total amount or to be carried forward / Montant total ou à reporter 32 Consignment number / Identification de l'envoi Country – Pays Station – Gare Undertaking / Entreprise Consign't no. / Exp. N°	

Audit copy
Bulletin de contrôle

3

E	70	Section	71	72	73	Charges	81	82	83	Cours	
	75	Parcours	76	77							78
F	70	Section	71	72	73	Frais	81	82	83	Ex. Rate	
	75	Parcours	76	77							78
G	70	Section	71	72	73	Charges	81	82	83	Cours	
	75	Parcours	76	77							78
H	70	Section	71	72	73	Frais	81	82	83	Ex. Rate	
	75	Parcours	76	77							78
							Amount brought forward from front Report du recto		82		
Total amount to be taken to account by the carrier Montant total à comptabiliser par le transporteur									85		
Amount deposited by consignor Somme déposée par l'expéditeur									86		
Amount to be refunded to the consignor Somme à restituer à l'expéditeur							87				
Amount to be collected from the consignor Somme à percevoir de l'expéditeur									88		

3.4 Subsequent orders

Subsequent orders – Ordre ultérieur

2013-01-01

CIT 7

Consignor (name, adresse) – Expéditeur (nom, adresse)	Consignment number – Identification de l’envoi <input type="checkbox"/> CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM <input type="checkbox"/> CUV Wagon Note Lettre wagon CUV Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consig’t no. Exp. N°														
Consignee (name, address, country) – Destinataire (nom, adresse, pays)	Acceptance, point, date – Prise en charge, lieu, date month – day – hour mois – jour – heure														
Delivery point – Lieu de livraison	Wagon no./No. UTI – Wagon N°/N° de l’UTI														
Station – Gare	Country – Pays														
Postal address of the carrier – Adresse postale du transporteur	Address of the carrier to carry out the instructions Adresse du transporteur chargé de l’exécution des ordres														
Instructions – Ordre – Mark the box applicable with a cross ☒ – Attach the duplicate of the consignment note – Mettre une ☒ dans la case en regard de la modification demandée – Joindre le duplicata de la lettre de voiture <table border="1"> <thead> <tr> <th>Code</th> <th>Amendment – Modification</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="checkbox"/> 1</td> <td>Hold en route to await subsequent orders Arrêt en cours de route en attendant des ordres ultérieurs</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 2</td> <td>Postpone delivery to await subsequent orders Ajournement de la livraison en attendant des ordres ultérieurs</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 3</td> <td>Deliver to... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) at the delivery point Livraison au lieu de destination à... (nom, adresse, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 4</td> <td>Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) Expédition à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 5¹</td> <td>Complete customs² and other administrative authorities' formalities Accomplissement des formalités exigées par les douanes ou par d'autres autorités administratives <input type="checkbox"/> in my presence – en ma présence <input type="checkbox"/> in the presence of my representative – en présence de mon mandataire <input type="checkbox"/> I shall complete them – par mes soins <input type="checkbox"/> my agent will complete them² – par mon mandataire² <input type="checkbox"/> including payment of customs duties and other charges³ avec paiement des droits de douane et autres frais³ </td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 6</td> <td>Other instructions Autre modification</td> </tr> </tbody> </table> Additional information for codes 3 to 6 Indications complémentaires relatives aux codes 3 – 6	Code	Amendment – Modification	<input type="checkbox"/> 1	Hold en route to await subsequent orders Arrêt en cours de route en attendant des ordres ultérieurs	<input type="checkbox"/> 2	Postpone delivery to await subsequent orders Ajournement de la livraison en attendant des ordres ultérieurs	<input type="checkbox"/> 3	Deliver to... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) at the delivery point Livraison au lieu de destination à... (nom, adresse, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur)	<input type="checkbox"/> 4	Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) Expédition à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)	<input type="checkbox"/> 5 ¹	Complete customs ² and other administrative authorities' formalities Accomplissement des formalités exigées par les douanes ou par d'autres autorités administratives <input type="checkbox"/> in my presence – en ma présence <input type="checkbox"/> in the presence of my representative – en présence de mon mandataire <input type="checkbox"/> I shall complete them – par mes soins <input type="checkbox"/> my agent will complete them ² – par mon mandataire ² <input type="checkbox"/> including payment of customs duties and other charges ³ avec paiement des droits de douane et autres frais ³	<input type="checkbox"/> 6	Other instructions Autre modification	Please carry out these subsequent orders in compliance with CIM Article 19 §§ 3–5. Nous vous prions d’exécuter les présents ordres ultérieurs dans les conditions prévues à l’article 19 §§ 3 à 5 CIM. <input type="checkbox"/> Agreement of customs office of departure given Accord donné par le bureau de douane de départ <input type="checkbox"/> Informing the customs office of departure not necessary Information du bureau de douane de départ non nécessaire Remarks – Remarques:
Code	Amendment – Modification														
<input type="checkbox"/> 1	Hold en route to await subsequent orders Arrêt en cours de route en attendant des ordres ultérieurs														
<input type="checkbox"/> 2	Postpone delivery to await subsequent orders Ajournement de la livraison en attendant des ordres ultérieurs														
<input type="checkbox"/> 3	Deliver to... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) at the delivery point Livraison au lieu de destination à... (nom, adresse, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur)														
<input type="checkbox"/> 4	Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) Expédition à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)														
<input type="checkbox"/> 5 ¹	Complete customs ² and other administrative authorities' formalities Accomplissement des formalités exigées par les douanes ou par d'autres autorités administratives <input type="checkbox"/> in my presence – en ma présence <input type="checkbox"/> in the presence of my representative – en présence de mon mandataire <input type="checkbox"/> I shall complete them – par mes soins <input type="checkbox"/> my agent will complete them ² – par mon mandataire ² <input type="checkbox"/> including payment of customs duties and other charges ³ avec paiement des droits de douane et autres frais ³														
<input type="checkbox"/> 6	Other instructions Autre modification														
Place, date Lieu, date	Signature of the consignor/consignee Signature de l’expéditeur/du destinataire Signature of the carrier Signature du transporteur														

¹Only the consignee is authorised to give such orders – Seul le destinataire est autorisé à donner de tels ordres
²This order may only be given if the consignee is authorised to do so in accordance with CIM Article 15 § 4 b) – Cet ordre ne peut être donné que lorsque le destinataire y est autorisé en vertu de l’article 15 § 4 b) CIM
³This order may only be given if the consignee is authorised to do so in accordance with CIM Article 15 § 4 c) – Cet ordre ne peut être donné que lorsque le destinataire y est autorisé en vertu de l’article 15 § 4 c) CIM

© 2013 CIT

3.5 Notification of prevention of conveyance

Circumstances preventing carriage – Empêchement au transport

2013-01-01

CIT 8

Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)	Consignment number – Identification de l’envoi <input type="checkbox"/> CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM <input type="checkbox"/> CUV Wagon Note Lettre wagon CUV Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consig’t no. Exp. N°
Consignee (name, address, country) – Destinataire (nom, adresse, pays)	Acceptance, point, date – Prise en charge, lieu, date month – day – hour mois – jour – heure
Delivery point – Lieu de livraison Station – Gare Country – Pays	Wagon no./No. UTI – Wagon N°/N° de l’UTI
Postal address of the carrier – Adresse postale du transporteur	Address of the carrier to carry out the instructions Adresse du transporteur chargé de l’exécution des instructions

Circumstances preventing carriage – Empêchement au transport

- A** The consignment detailed above has had to be stopped in because of
L’envoi susmentionné a dû être arrêté à par suite de
- B** The consignment cannot be sent by another route
L’envoi ne peut pas être acheminé par un autre itinéraire
- C** Rerouting, subject to extra charges, is possible via
L’envoi peut être acheminé contre paiement des frais supplémentaires via
- Please supply your instructions without delay. Please attach the duplicate of the consignment note if you ask to change the consignee or delivery point. The consignment will be forwarded to its delivery point without waiting for your instructions if the circumstances preventing carriage are resolved before the instructions arrive. See CIM Article 22 § 1 for charges. For consignments which cannot be forwarded see CIM Article 22 §§ 2 – 6.
- Vous êtes prié de faire connaître vos instructions sans retard et d’y joindre le duplicata de la lettre de voiture si vous demandez une modification du destinataire ou du lieu de livraison. L’envoi sera acheminé sur son lieu de livraison, sans attendre vos instructions, si l’empêchement au transport vient à cesser avant l’arrivée de ces instructions. S’agissant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 §§ 2 – 6 CIM.

Instructions

Mark the box applicable with a cross [X] – Mettre une [X] dans la case code en regard de l’instruction demandée

Code	Instructions
<input type="checkbox"/> 1	Return to the consignor at the forwarding point Renvoi à l’expéditeur au lieu d’expédition
<input type="checkbox"/> 2	Forward to the delivery point when the circumstances preventing carriage are resolved A acheminer sur le lieu de livraison, dès que l’empêchement au transport aura cessé
<input type="checkbox"/> 3	Sell the goods A vendre
<input type="checkbox"/> 4	Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) A livrer à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)
<input type="checkbox"/> 5	Take the following action (other instructions):... A traiter comme suit (autres instructions):...

Additional information for codes 1 to 5
Indications complémentaires relatives aux codes 1 à 5

Action taken on the instructions – Traitement des instructions

- The amendments have been copied to the duplicate of the consignment note which has been produced by the person entitled
Les modifications ont été reproduites sur le duplicata de la lettre de voiture, qui a été présenté par l’ayant droit
- Agreement of customs office of departure given
Accord donné par le bureau de douane de départ
- Informing the customs office of departure not necessary
Information du bureau de douane de départ non nécessaire

Place, date Lieu, date Signature of the consignor/consignee Signature de l’expéditeur/du destinataire	Place, date Lieu, date Signature of the carrier Signature du transporteur
--	--

© 2013 CIT

3.6 Notification of prevention of handover

Circumstances preventing delivery – Empêchement à la livraison

2013-01-01

CIT 9

Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)	Consignment number – Identification de l’envoi <input type="checkbox"/> CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM <input type="checkbox"/> CUV Wagon Note Lettre wagon CUV			Country – Pays <input type="text"/> Undertaking Entreprise <input type="text"/>	Station – Gare <input type="text"/> Consig'nt no. Exp. N° <input type="text"/>
Consignee (name, address, country) – Destinataire (nom, adresse, pays)	Acceptance, point, date – Prise en charge, lieu, date <div style="text-align: right;"> month – day – hour mois – jour – heure <input type="text"/> </div>				
Delivery point – Lieu de livraison	Wagon no./No. UTI – Wagon N°/N° de l’UTI				
Station – Gare	Country – Pays				
Postal address of the carrier – Adresse postale du transporteur					

Circumstances preventing delivery – Empêchement à la livraison

- The consignment detailed above cannot be delivered because: – L’envoi susmentionné n’a pas pu être livré pour les raisons suivantes:
- | | |
|--|---|
| <p>A Consignee refuses goods because – Le destinataire refuse l’envoi</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> not ordered – pour ne pas l’avoir commandé <input type="checkbox"/> damaged – par suite d’avarie <input type="checkbox"/> deteriorated – par suite de détérioration spontanée <input type="checkbox"/> delayed arrival – par suite d’arrivée tardive <p>B Consignee refuses to pay – Le destinataire refuse le paiement</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> carriage charges – du prix du transport <input type="checkbox"/> customs duties – des droits de douane <input type="checkbox"/> cash on delivery – du remboursement | <p>C Consignee hasn’t come forward despite being notified
Le destinataire ne se présente pas, malgré l’avis qui lui a été adressé</p> <p>D Consignee cannot be contacted
Le destinataire ne peut pas être atteint</p> <p>E Other reasons:…
Autres motifs:…</p> |
|--|---|

Please supply your instructions without delay. Please attach the duplicate of the consignment note except where the consignee has refused the consignment. The consignment will be delivered to the consignee without waiting for your instructions if the circumstances preventing delivery are resolved before the instructions arrive. See CIM Article 22 § 1 for charges, for consignments which cannot be forwarded see CIM Article 22 §§ 2 – 6.

Vous êtes prié de faire connaître vos instructions, sans retard, et d’y joindre le duplicata de la lettre de voiture, sauf si le destinataire a refusé l’envoi. L’envoi sera livré au destinataire si l’empêchement à la livraison vient à cesser avant l’arrivée de vos instructions. S’agissant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 §§ 2 – 6 CIM.

Instructions

Mark the box applicable with a cross [X] – Mettre une [X] dans la case code en regard de l’instruction demandée

Code	Instructions
<input type="checkbox"/> 1	Re-attempt to deliver; if the circumstances preventing delivery reoccur, take the action shown in box... Présenter à nouveau l’envoi au destinataire; en cas de nouvel empêchement, l’envoi est à traiter selon chiffre...
<input type="checkbox"/> 2	Return to the consignor at the forwarding point Renvoi à l’expéditeur au lieu d’expédition
<input type="checkbox"/> 3	Sell the goods A vendre
<input type="checkbox"/> 4	Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) A livrer à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)
<input type="checkbox"/> 5	Take the following action (other instructions):... A traiter comme suit (autres instructions):...

Additional information for codes 1 to 5
Indications complémentaires relatives aux codes 1 à 5

Action taken on the instructions – Traitement des instructions

- The amendments have been copied to the duplicate of the consignment note which has been produced by the person entitled
Les modifications ont été reproduites sur le duplicata de la lettre de voiture, qui a été présenté par l’ayant droit
- Agreement of customs office of departure given
Accord donné par le bureau de douane de départ
- Informing the customs office of departure not necessary
Information du bureau de douane de départ non nécessaire

Place, date Lieu, date	Signature of the consignor/consignee Signature de l’expéditeur/du destinataire	Place, date Lieu, date	Signature of the carrier Signature du transporteur
---------------------------	---	---------------------------	---

© 2013 CIT